



Mangiare meglio.  
Vivere meglio.



# AMC Navigenio



## Istruzioni per l'uso

Sistema di cottura  
Premium

[www.amc.info](http://www.amc.info)

Prima di usare Navigenio, legga attentamente queste istruzioni per l'uso. Conservi queste istruzioni per l'uso in modo da poterle consultare in qualsiasi momento e le consegni in caso di cessione di Navigenio.

## Simboli utilizzati



**Indicazioni importanti per la sicurezza.** La mancata osservanza può causare lesioni alle persone o danni alle cose.



**Indicazioni d'uso utili**



**Rappresenta una cattiva condizione di utilizzo** o un uso non appropriato.



Indicazioni per **la salvaguardia dell'ambiente, l'ecologia e l'economia.**




**Rappresenta una buona condizione di utilizzo** o un uso appropriato.

Le operazioni che devono essere eseguite in sequenza sono evidenziate in questo modo.

### Validità

Le presenti istruzioni valgono per il modello Navigenio AMC, tipo C8100. I dati relativi al modello sono riportati a lato sotto una maniglia.

<b>1. Uso conforme e sicurezza</b>	4	<b>3. Utilizzo</b>	10
Unità di cottura idonee	4	3.1 Utilizzo come punto di cottura mobile	10
Per evitare danni e un uso non appropriato	4	3.2 Utilizzo come mini forno (funzionamento capovolto sopra un'unità di cottura) per gratinare e cuocere al forno	11
Possibili pericoli dovuti all'elettricità	5	Utilizzo per gratinare	11
 Possibili pericoli dovuti al calore, pericolo di incendio	6	Utilizzo per cuocere al forno	12
Sorveglianza	6	<b>4. Cura e manutenzione</b>	12
Cura e manutenzione	7	<b>5. Dati tecnici</b>	13
Smaltimento	7	<b>6. Cosa fare se...</b>	13
<b>2. Il Suo Navigenio</b>		<b>7. Servizio di Assistenza Clienti AMC</b>	14
2.1 Struttura	8		
2.2 Funzionamento e utilizzo	9		
Impiego come punto di cottura mobile	9		
Impiego come mini forno (funzionamento in posizione capovolta sopra un'unità di cottura) per gratinare e cuocere al forno	9		

# 1. Uso conforme e sicurezza

Navigenio viene utilizzato come punto di cottura mobile e piccolo forno. Deve essere utilizzato esclusivamente per questo scopo. Navigenio è destinato unicamente all'uso domestico e non per l'impiego in campo professionale.

L'uso improprio può essere pericoloso. Osservare e rispettare queste istruzioni per l'uso – in particolare le informazioni contenute in questo capitolo.

## Unità di cottura idonee

Per l'utilizzo come **punto di cottura mobile**:

- unità di cottura AMC di diametro 16, 20 e 24 cm fino a max. 6,5 l, padelle da 28 cm
- Wok 36 cm
- Arondo 28 cm, Unica 24 e 28 cm

Per l'utilizzo come **mini forno (funzionamento in posizione capovolta sopra un'unità di cottura)**:

- unità di cottura AMC di diametro 20 e 24 cm

## Per evitare danni e un uso non appropriato



Per evitare il surriscaldamento...

- quando Navigenio viene usato come punto di cottura mobile, non riscaldare un'unità di cottura vuota per oltre 10 minuti;
- non utilizzare Navigenio come mini forno (in posizione capovolta) su un'unità di cottura vuota;
- quando viene usato come mini forno (in posizione capovolta) su un'unità di cottura, regolare la piastra di cottura solo sul livello più basso.

Per evitare danni...

- non usare Navigenio come mini forno (in posizione capovolta) su un fornello a gas a fiamma viva;
- non usare la zona di cottura in vetroceramica come tagliere. Non usare oggetti affilati o appuntiti sulla zona di cottura in vetroceramica ed evitare di concentrare il peso in un unico punto.

Per evitare un uso non appropriato...

- usare Navigenio con un sottopentola, soprattutto in caso di superfici sensibili al calore (plastica, tavoli antichi);
- non usare mai supporti instabili come ad es. un coperchio capovolto;
- non usare Navigenio per spostare unità di cottura;
- non preparare mai il cibo direttamente o indirettamente (usando contenitori di plastica o vaschette di alluminio) sulla zona di cottura in vetroceramica;
- non usare le bacinelle combi e i piatti fondi per gratinare con Navigenio;
- nel funzionamento in posizione capovolta, lasciare spazio a sufficienza tra Navigenio e il cibo. Di norma l'unità di cottura non deve essere riempita per oltre i  $\frac{2}{3}$  della capacità massima;
- prima dell'inizio della cottura, accertarsi sempre che il fondo dell'unità di cottura e la zona di cottura in vetroceramica siano puliti e asciutti;
- pulire sempre Navigenio nel modo indicato e non manometterlo;
- non usare Navigenio per riscaldare gli ambienti poiché ciò potrebbe pregiudicare la durata dell'unità;
- Navigenio non è concepito per essere azionato con un timer esterno o con un

sistema di telecomando, come ad es. una presa automatica telecomandata;

- seguire le istruzioni riportate nel capitolo 4 "Cura e manutenzione".



### Possibili pericoli dovuti all'elettricità

L'apparecchio funziona con alimentazione elettrica. Per evitare il pericolo di scossa elettrica:



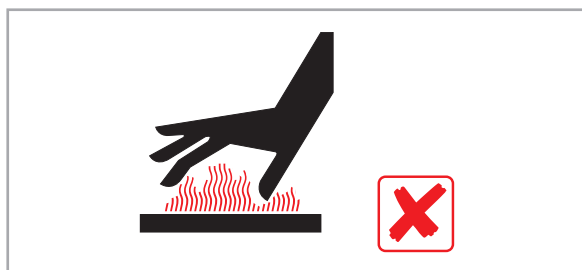
- collegare l'apparecchio solo a una rete di alimentazione con tensione conforme a quella indicata sul modello;
- usare esclusivamente il cavo di collegamento originale; eventuali cavi di prolunga devono essere dello stesso tipo;
- il cavo di alimentazione non deve assolutamente entrare in contatto con il fornello o utensili di cottura molto caldi;
- estrarre immediatamente la spina in caso di danni o rottura della zona di cottura in vetroceramica.

- non utilizzare l'apparecchio se danneggiato. Contattare il Servizio di Assistenza Clienti AMC;
- sostituire immediatamente il cavo di alimentazione danneggiato;
- le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente dal personale specializzato di un centro di assistenza AMC autorizzato.



### **Possibili pericoli dovuti al calore, pericolo di incendio**

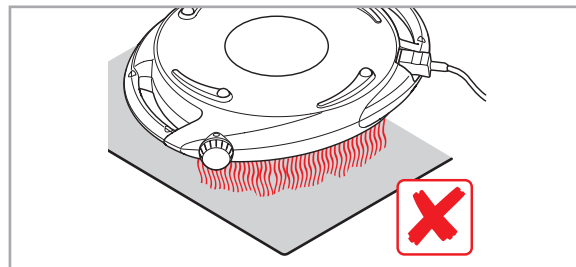
Durante la cottura, Navigenio e l'unità di cottura usata diventano molto caldi. Pericolo di ustioni, pericolo di incendio.



- Afferrare Navigenio solo in corrispondenza delle maniglie.
- Eventualmente utilizzare idonee protezioni per le mani.
- Utilizzare un panno o una coperta per coprire le particelle di cibo che hanno preso fuoco o sono in fiamme (ad es. olio) – non provare mai a spegnerle con l'acqua.
- Dopo aver usato Navigenio come mini forno (funzionamento in posizione capovolta sopra un'unità di cottura), non appoggiarlo con la zona di cottura calda

rivolta verso il basso.

- Quando si usa Navigenio come mini forno (funzionamento in posizione capovolta sopra un'unità di cottura) collocare



sempre l'unità di cottura su un supporto resistente al calore, come ad esempio il piano di cottura della cucina.

- Non appoggiare mai Navigenio su un fornello caldo perché potrebbe danneggiarsi.



### **Sorveglianza**

- Il processo di cottura deve essere sorvegliato. Se si utilizza Audiotherm, bisogna rimanere a distanza tale da poter sentire il segnale acustico.
- Una cottura imprudente e senza controllo può provocare un surriscaldamento. Si rischia di rovinare le pietanze e di danneggiare e/o distruggere l'unità di cottura. Pericolo di infortunio e di incendio.

- L'utilizzo dell'apparecchio non è consentito a bambini di età inferiore a 8 anni, a persone con capacità fisiche, sensoriali o cognitive ridotte, o con mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state opportunamente istruite in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli correlati a un uso scorretto.



- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione.

### Cura e manutenzione

Navigenio richiede regolare cura e manutenzione al fine di garantirne il funzionamento e la sicurezza.

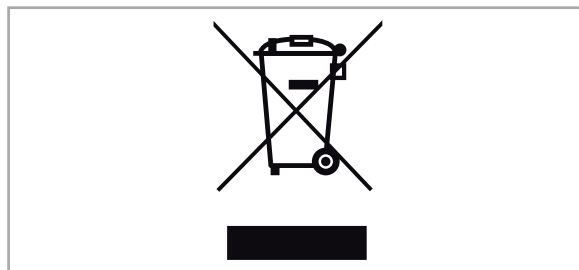
- Prima di usare Navigenio per la prima volta, rimuovere le pellicole adesive applicate sul logo AMC e sulla manopola di regolazione. Pulirlo con un panno pulito e umido e un detergente neutro. Asciugarlo con un panno morbido e pulito.

- Pulire sempre Navigenio dopo l'uso.
- Prima di pulirlo staccare sempre il cavo di alimentazione dalla presa.
- Far raffreddare Navigenio prima di pulirlo e conservarlo.
- Non immergere mai Navigenio in acqua né lavarlo in lavastoviglie.



### Smaltimento

Navigenio non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico; il materiale è riutilizzabile. Se possibile smaltirlo in modo ecocompatibile e conformemente alla normativa locale (portarlo in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

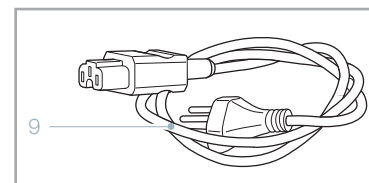
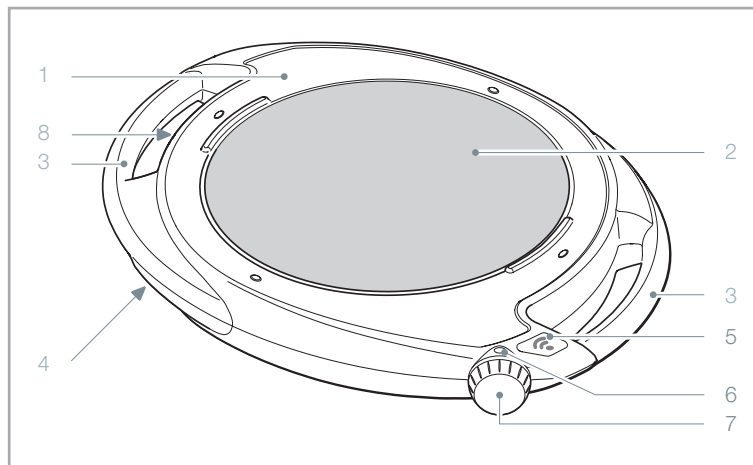


# 2. Il Suo Navigenio

## 2.1 Struttura

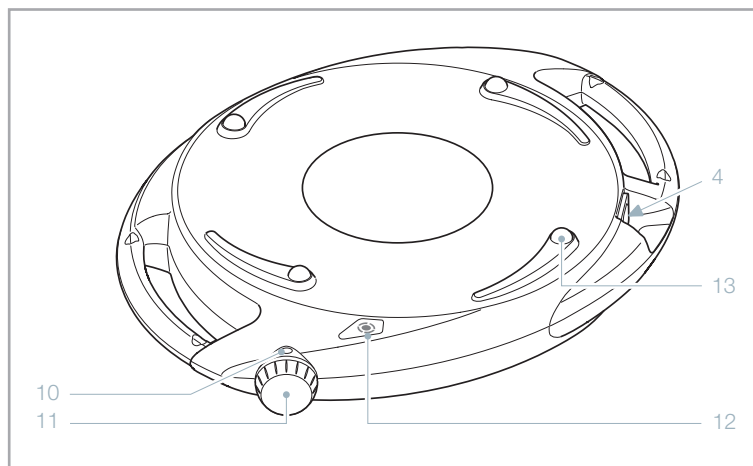
### Punto di cottura (vista dall'alto)

- 1 Navigenio
- 2 Zona di cottura in vetroceramica
- 3 Maniglia
- 4 Spina per cavo di alimentazione
- 5 Indicatore di stato/indicatore del collegamento senza fili
- 6 Indicatore di livello
- 7 Manopola di regolazione (6 livelli + "A")
- 8 Targhetta (impressa)
- 9 Cavo di alimentazione






### Funzionamento in posizione capovolta (vista dal basso)

- 10 Indicatore di livello
- 11 Manopola di regolazione (regolazione alta e bassa per il funzionamento in posizione capovolta sopra un'unità di cottura)
- 12 Indicatore di stato/indicatore del collegamento senza fili
- 13 Piedini in gomma









### Indicatore di stato/indicatore del collegamento senza fili (5)

	è illuminato di rosso	Navigenio è acceso
	lampeggia di blu	Navigenio è in collegamento a distanza con Audiotherm* e sarà da questo controllato
	lampeggia di rosso	Indica la presenza di calore residuo, fino a quando Navigenio resta caldo

### Indicatore di stato/indicatore del collegamento senza fili in posizione capovolta (12)

	lampeggia di blu/rosso alternativamente	Navigenio è acceso, è possibile instaurare il collegamento senza fili con Audiotherm*
	è illuminato di rosso	Navigenio è acceso in modalità normale
	lampeggia di blu	Navigenio è acceso in modalità automatica in collegamento con Audiotherm*
	lampeggia di rosso	Indica la presenza di calore residuo, fino a quando Navigenio resta caldo

\* Per il funzionamento in combinazione con Audiotherm, vedere il manuale Istruzione per l'uso di "AMC Audiotherm".

### Indicatore di calore residuo

Quando l'indicatore smette di lampeggiare: la zona di cottura in vetroceramica è ormai fredda e non c'è più pericolo di ustioni. Per motivi di sicurezza questa funzione è concepita in modo da consentire all'indicatore di lampeggiare anche se in alcuni casi la zona di cottura in vetroceramica è quasi fredda al tatto (in condizioni di raffreddamento favorevoli).



L'indicatore di calore residuo è attivo solo se Navigenio è collegato alla rete di alimentazione. Se il cavo di alimentazione viene scollegato subito dopo lo spegnimento dell'apparecchio, è possibile che ci sia pericolo di ustione.

## 2.2 Funzionamento e utilizzo

### Impiego come punto di cottura mobile

Navigenio può essere utilizzato come punto di cottura mobile per la cucina e il tempo libero, da utilizzare ovunque sia disponibile una presa di corrente.



### Impiego come mini forno (funzionamento in posizione capovolta sopra un'unità di cottura) per gratinare o cuocere al forno

In questa modalità, Navigenio può essere posto sull'unità di cottura in posizione capovolta (ossia con la zona di cottura in vetroceramica rivolta verso il basso) per gratinare in modo veloce, semplice e con risparmio energetico.

Per cuocere al forno, invece, Navigenio deve essere posizionato come ulteriore fonte di calore sopra un'unità di cottura posta su un fornello elettrico.

Se Navigenio è usato in combinazione con Audiotherm, è possibile anche cuocere in modo automatico e al forno:

- utilizzo come punto di cottura automatico con Audiotherm;
- utilizzo come mini forno (funzionamento in posizione capovolta sopra un'unità di cottura) con Audiotherm (timer automatico per gratinare e cuocere al forno).

Vedere il manuale Istruzioni per l'uso di "AMC Audiotherm".

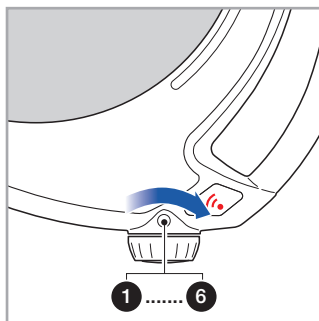
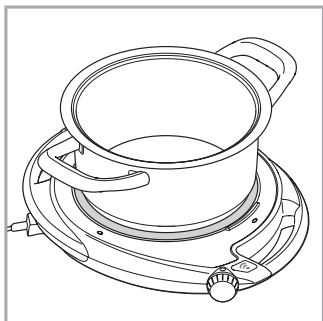
# 3. Utilizzo

## 3.1 Utilizzo come punto di cottura mobile



Utilizzare esclusivamente unità di cottura idonee, vedere “Unità di cottura idonee” a pagina 4.

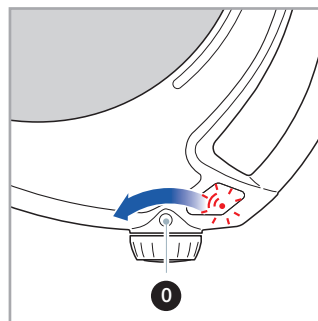
- Collegare il cavo di alimentazione a Navigenio e alla rete elettrica.
- Posizionare l'unità di cottura al centro della zona di cottura in vetroceramica.
- Per accendere: ruotare la manopola sul livello desiderato.
  - Livello da 1 (potenza minima) a 6 (potenza massima).
  - L'indicatore di stato si illumina di colore rosso.
  - Navigenio inizia immediatamente a riscaldarsi.



- Livelli indicati secondo i metodi di cottura AMC:
  - livello 6 per la fase di riscaldamento prima di cuocere o arrostitire;
  - livello 2 per rosolare, finire di cuocere o di arrostitire a seconda delle dimensioni dell'unità di cottura e la quantità di cibo da cuocere.
  - Per i dettagli, vedere il ricettario AMC o la sezione dedicata alle ricette.
- Con la manopola in posizione “A”, è possibile cuocere automaticamente (se viene avviato il collegamento senza fili con Audiotherm), vedere il manuale Istruzioni per l'uso di “AMC Audiotherm”.

→ Per spegnere: ruotare la manopola su “0”.

- L'indicatore di calore residuo lampeggia di rosso.

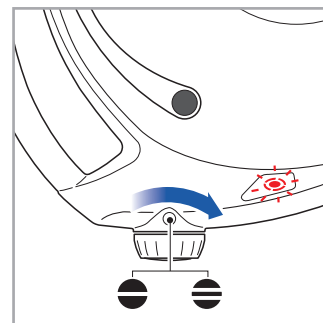
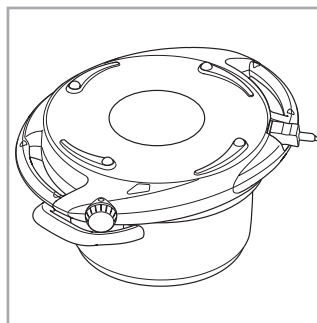


## 3.2 Utilizzo come mini forno (funzionamento in posizione capovolta sopra un'unità di cottura) per gratinare o cuocere al forno

### Utilizzo per gratinare



- Utilizzare esclusivamente unità di cottura di diametro 20 e 24 cm.
  - Posizionare sempre l'unità di cottura su un supporto resistente al calore, come ad esempio il piano di cottura della cucina.
- Collegare il cavo di alimentazione a Navigenio e alla rete elettrica.
- Posizionare l'unità di cottura su un supporto resistente al calore.
- Posizionare Navigenio sopra l'unità di cottura.
- Per accendere: ruotare la manopola di regolazione sul livello desiderato. Regolazione ● (bassa) o ● (alta).



- L'indicatore di stato lampeggia di blu e di rosso alternativamente per 1 minuto e poi la luce diventa rossa e fissa.
- Navigenio avvia immediatamente il riscaldamento.

Le indicazioni sul livello più appropriato per l'impiego come mini forno sono riportate nella sezione dedicata alle ricette.

**i**

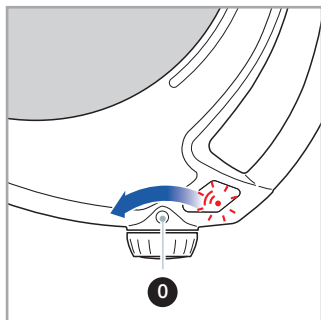
- Finché l'indicatore di potenza lampeggia di blu e di rosso alternativamente, è possibile impostare Audiotherm sulla modalità con timer automatico per cuocere o gratinare (vedere il manuale Istruzioni per l'uso di "AMC Audiotherm").
- Durante la gratinatura o la cottura al forno può fuoriuscire del vapore.
- Se, durante il funzionamento in posizione capovolta, Navigenio viene tolto e girato, viene emesso un segnale acustico ripetuto e l'apparecchio interrompe il riscaldamento. Per riattivare l'apparecchio in posizione capovolta, ruotare la manopola di regolazione (di almeno una tacca) e posizionarla nuovamente sul livello desiderato.

→ Per spegnere: portare la manopola su "0".

→ Togliere Navigenio, capovolgerlo e disattivarlo.

- L'indicatore di calore residuo lampeggia di rosso.

Se Navigenio non viene rimosso subito dopo la cottura, la crosticina formatasi sulla pietanza si inumidisce.



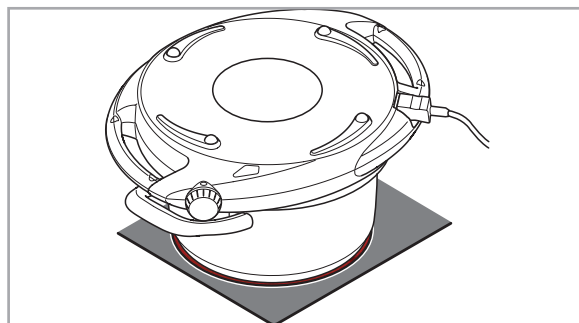
## Utilizzo per cuocere al forno

In questo caso Navigenio viene posizionato sopra un'unità di cottura posta su un fornello.



- Il cavo di alimentazione non deve in alcun modo venire a contatto con il fornello o con utensili da cucina caldi.
- Per evitare danni non utilizzare Navigenio in posizione capovolta sull'unità di cottura posta su una fiamma del gas accesa.
- Per evitare il surriscaldamento, non utilizzare Navigenio su un'unità di cottura vuota.
- Per evitare il surriscaldamento, regolare la piastra di cottura solo al livello più basso.

Utilizzo come descritto sopra.

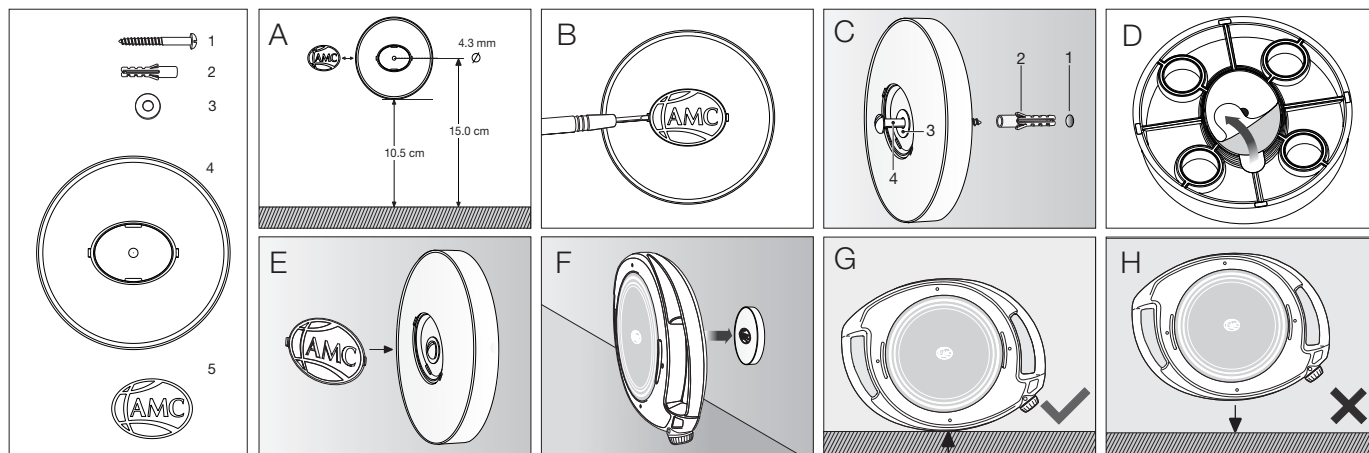


# 4. Istruzioni di assemblaggio



All'interno del supporto magnetico per Navigenio sono contenuti 4 super magneti che possono danneggiare apparecchiature e dispositivi elettronici come ad esempio schermi, computer, hard disk, carte di credito, orologi, apparecchi acustici, ecc... Si consiglia di prestare particolare attenzione a pacemakers e defibrillatori impiantati. Per ovviare a questi inconvenienti, assicurarsi di essere ad una distanza di sicurezza di almeno 20 cm.

- 1 vite
- 2 tassello
- 3 rondella
- 4 supporto magnetico
- 5 con lastra protettiva



## Montaggio con nastro adesivo:

Il fissaggio alla parete con la parte adesiva è raccomandato solo per superfici perfettamente piane e lisce. La superficie di contatto deve essere pulita, asciutta e senza residui di unto.

- A** Misurazione dell'altezza (dal bordo inferiore del supporto magnetico al piano cucina 10.5 cm, dal buco per la vite al piano cucina 15.0 cm).
- D** Togliere la protezione della parte adesiva e attaccarla con decisione sul muro.
- F,G,H** Per appendere Navigenio, portare a contatto la parte in acciaio sul retro con il supporto magnetico e fare in modo che il bordo poggi sul piano (G, H).

## Montaggio con viti:

Il fissaggio alla parete con la vite è raccomandato per tutte le superfici ruvide (legno o intonaco). La superficie di contatto deve essere pulita, asciutta e senza residui di unto.

- A** Misurazione dell'altezza (dal bordo inferiore del supporto magnetico al piano cucina 10.5 cm, dal buco per la vite al piano cucina 15.0 cm).

- B** Rimuovere la lastra protettiva.
- C** Praticare un foro nel muro (punta del trapano diametro 5 mm), inserire il tassello (2), staccare la parte posteriore del nastro adesivo (D), fissare il supporto magnetico (4) con la rondella (3) e la vite (1) sulla parete.
- E** Ricollocare la lastra protettiva

## 5. Cura e manutenzione



- Prima di procedere alla pulizia di Navigenio, estrarre sempre il cavo di alimentazione dalla presa;
- attendere il raffreddamento di Navigenio prima di pulirlo e conservarlo;
- non immergere mai l'apparecchio in acqua né lavarlo in lavastoviglie;
- non utilizzare mai solventi organici o benzina.
- Non sono indicati per la pulizia:
  - detergenti aggressivi e sostanze abrasive in polvere o liquidi
  - lana d'acciaio saponificata
  - lato ruvido di spugnette smerigliate
  - pasta lavamani

Attenersi alle seguenti istruzioni per la cura e la manutenzione di Navigenio come indicato di seguito:

- pulirlo dopo ogni utilizzo;
- eliminare i residui di cibo bruciato presenti sulla zona di cottura in vetroceramica con un raschietto per vetroceramica;
- pulire la maniglia e le parti in materiale plastico con un panno umido e un detersivo neutro. Consigliamo la schiuma detergente AMC Magic Foam;
- rimuovere lo sporco più ostinato con la crema in polvere lucidante AMC Magic Stone;
- la zona di cottura in vetroceramica può essere lucidata con la crema in polvere lucidante Magic Stone;
- lo zucchero, le pietanze contenenti zucchero e l'alluminio possono danneggiare la superficie in vetroceramica, quindi rimuoverli immediatamente;
- sabbia e simili tracce di sporco possono graffiare la superficie in vetroceramica e la base dell'unità di cottura, pertanto occorre rimuoverli immediatamente;
- rimuovere immediatamente gli alimenti fuoriusciti durante la cottura.

## 6. Dati tecnici

Tipo C8100  
 Tensione 220-240 V  
 Frequenza 50/60 Hz  
 Potenza 1800 W  
 Diametro corpo radiante 18 cm  
 Marchio



## 7. Cosa fare se...

### ... Navigenio si spegne automaticamente per un periodo prolungato?



- Per motivi di sicurezza, l'apparecchio è dotato di un interruttore automatico per la temperatura, che disattiva l'apparecchio in caso di surriscaldamento.

Attendere finché Navigenio si riaccende automaticamente.

Possono essere necessari anche 30 minuti.

### ... Navigenio si spegne a causa dell'interruzione del collegamento con Audiotherm\* (l'indicatore di stato non è illuminato)?



- Ruotare la manopola su "0" e poi di nuovo su "A";
- Ripetere l'inizializzazione di Audiotherm\*.

\* Per il funzionamento con Audiotherm, vedere il manuale Istruzioni per l'uso di "AMC Audiotherm".

### ... durante il funzionamento in posizione capovolta, Navigenio viene tolto e girato e viene emesso un segnale acustico intermittente e costante?



- Navigenio si è spento, così che l'apparecchio non continui a riscaldare quando viene rimosso.
- Se la modalità di funzionamento in posizione capovolta è terminata: spegnere Navigenio.
- Se si deve proseguire il funzionamento in modalità capovolta: applicare nuovamente Navigenio sull'unità di cottura, ruotare la manopola di regolazione (di almeno una tacca) e posizionarla nuovamente sul livello desiderato.

### ... il fusibile salta continuamente?



- Controllare che la presa utilizzata sia di sufficiente messa a terra (minimo 10 Ampère).
- Disattivare eventuali altre apparecchiature elettroniche collegati allo stesso circuito elettrico.

## 8. Servizio di Assistenza Clienti AMC

Per AMC il Servizio di Assistenza Clienti è un impegno costante volto a soddisfare i desideri e le esigenze dei nostri clienti! Contattateci se avete domande o suggerimenti! Saremo lieti di esservi utili!